

**UMOWA**  
Nr ..... B1-Nor/1969/1/38 ...../2013  
**O WYKONANIE I FINANSOWANIE PROJEKTU**  
**REALIZOWANEGO W RAMACH PROGRAMU**  
**POLSKO-NORWESKA WSPÓLPRACA BADAWCZA**

**pt. „Impact of absorbing aerosols on radiative forcing in the European Arctic”**

zawarta w dniu ..... 18. 09. 2013 ..... w Warszawie pomiędzy:

**Narodowym Centrum Badań i Rozwoju** z siedzibą w Warszawie (00-695), przy ul. Nowogrodzkiej 47a, NIP 701-007-37-77, zwanym w dalszej części Umowy „Centrum”, reprezentowanym przez:

Huberta Domińskiego – Kierownika Działu Finansowego na podstawie pełnomocnictwa nr 37/2013 z dnia 6 maja 2013 r., oraz

Annę Ostapczuk – Kierownika Działu Zarządzania Programami na podstawie pełnomocnictwa nr 130/2012 z dnia 3 września 2012 r.

a

Uniwersytetem Warszawskim, z siedzibą w Warszawie  
(nazwa Promotor Projektu)

00-927, przy ul. Krakowskie Przedmieście nr 26/28,

REGON 000001258 NIP 5250011266

Wydział Fizyki

zwanym w dalszej części umowy „Promotorem Projektu”

reprezentowanym przez:

prof. dr hab. Alojzego Z. Nowaka – Prorektora ds. Badań Naukowych i Współpracy

będącym liderem konsorcjum w składzie:

- 1) Promotor Projektu,
- 2) Institute of Oceanology Polish Academy of Science, ul. Powstańców Warszawy 55, 81-712 Sopot, Polska, NIP 5851004839, REGON 000632467,
- 3) Center for International Climate and Environmental Research, P.O. Box. 1129 Blindern, N-0318 Oslo, Norwegia, VAT 971 274 190
- 4) Andøya Rocket Range, 8483 Andenes, Norwegia, VAT 979 122 721

działającym na rzecz i w imieniu własnym oraz wyżej wymienionych Partnerów Projektu na podstawie umowy partnerskiej z dnia 19 lipca 2013,

zwanymi dalej łącznie „**Stronami**”,

Działając na podstawie:

1. Umowy pomiędzy Królestwem Norwegii a Unią Europejską w sprawie Norweskiego Mechanizmu Finansowego na lata 2009-2014;
2. Regulacji w sprawie wdrażania Norweskiego Mechanizmu Finansowego na lata 2009-2014 przyjętych przez norweskie Ministerstwo Spraw Zagranicznych zgodnie z art. 8.8 Umowy pomiędzy Królestwem Norwegii a Unią Europejską w sprawie Norweskiego Mechanizmu Finansowego na lata 2009-2014 w dniu 11 lutego 2011 r., dalej: „*Regulacje*”;
3. Memorandum of Understanding wdrażania Norweskiego Mechanizmu Finansowego na lata 2009-2014;
4. Umowy w sprawie programu pn. Polsko-Norweska Współpraca Badawcza pomiędzy Norweskim Ministerstwem Spraw Zagranicznych a Ministerstwem Rozwoju Regionalnego Rzeczypospolitej Polskiej;
5. Umowy w sprawie realizacji programu pn. Polsko-Norweska Współpraca Badawcza w ramach Norweskiego Mechanizmu Finansowego 2009-2014 pomiędzy Ministrem Rozwoju Regionalnego a Narodowym Centrum Badań i Rozwoju;
6. art. 5 pkt 1 ustawy z dnia 30 kwietnia 2010 r. o zasadach finansowania nauki (Dz. U. Nr 96, poz. 615, z późn. zm.), dalej: „*Ustawa o zasadach finansowania nauki*”;
7. art. 30 ust. 1 pkt 4 ustawy z dnia 30 kwietnia 2010 r. o Narodowym Centrum Badań i Rozwoju (Dz. U. Nr 96, poz. 616, z późn. zm.), dalej: „*Ustawa*”;

Strony niniejszej umowy uzgadniają:

## Definicje

### § 1.

Ilekróć w Umowie używa się zwrotu:

- 1) **Promotor Projektu** – należy przez to rozumieć polską instytucją będącą koordynatorem Projektu w ramach Programu Polsko-Norweska Współpraca Badawcza;
- 2) **Partner Projektu** – należy przez to rozumieć instytucję polską lub norweską, będącą członkiem konsorcjum realizującego Projekt w ramach Programu Polsko-Norweska Współpraca Badawcza;
- 3) **Dofinansowanie** – należy przez to rozumieć wartość wsparcia finansowego przekazanego Promotorowi Projektu ze Środków publicznych na podstawie Umowy, w formie:
  - a) **dotacji celowej**, o której mowa w art. 127 ust. 2 pkt 5 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Dz. U. Nr 157, poz. 1240, z późn. zm.), dalej: „*ustawa o finansach publicznych*”, w wysokości odpowiadającej wkładowi krajowemu (15% kwoty Dofinansowania), oraz
  - b) **płatności**, o których mowa w art. 186 pkt 2 ustawy o finansach publicznych, w

wysokości odpowiadającej wkładowi środków europejskich (85% kwoty Dofinansowania);

- 4) **Badania podstawowe** – zgodnie z definicją zawartą w art. 2 pkt. 3 lit. a Ustawy o zasadach finansowania nauki – należy przez to rozumieć oryginalne prace badawcze eksperymentalne lub teoretyczne podejmowane przede wszystkim w celu zdobywania nowej wiedzy o podstawach zjawisk i obserwowalnych faktów bez nastawienia na bezpośrednie praktyczne zastosowanie lub użytkowanie;
- 5) **Badania przemysłowe** – zgodnie z definicją zawartą w art. 2 pkt 3 lit. c Ustawy o zasadach finansowania nauki – należy przez to rozumieć badania mające na celu zdobycie nowej wiedzy oraz umiejętności w celu opracowania nowych produktów, procesów i usług lub wprowadzania znaczących ulepszeń do istniejących produktów, procesów i usług; badania te obejmują tworzenie elementów składowych systemów złożonych, szczególnie do oceny przydatności technologii rodzajowych, z wyjątkiem prototypów objętych zakresem prac rozwojowych;
- 6) **Prace rozwojowe** – zgodnie z definicją zawartą w art. 2 pkt 4 Ustawy o zasadach finansowania nauki – należy przez to rozumieć nabywanie, łączenie, kształtowanie i wykorzystywanie dostępnej aktualnie wiedzy i umiejętności z dziedziny nauki, technologii i działalności gospodarczej oraz innej wiedzy i umiejętności do planowania produkcji oraz tworzenia i projektowania nowych, zmienionych lub ulepszonych produktów, procesów i usług;
- 7) **Konsorcjum** – należy przez to rozumieć konsorcjum działające na podstawie Umowy partnerskiej i reprezentowane przez Promotora Projektu;
- 8) **Projekt** – należy przez to rozumieć zadania realizowane na podstawie Umowy, stanowiące część prac realizowanych przez Konsorcjum w ramach projektu międzynarodowego;
- 9) **Rok budżetowy** – należy przez to rozumieć rok zgodny z rokiem kalendarzowym;
- 10) **Siła wyższa** – należy przez to rozumieć zdarzenie bądź serię zdarzeń, niezależnych od Stron, które uniemożliwiają w całości lub części wykonywanie zobowiązań wynikających z Umowy, których Strony nie mogły przewidzieć i którym nie mogły zapobiec ani ich przezwyciężyć poprzez działanie z należytą starannością;
- 11) **Środki publiczne** – należy przez to rozumieć środki, o których mowa w art. 5 ust. 1 ustawy o finansach publicznych;
- 12) **Umowa** – należy przez to rozumieć niniejszą umowę o wykonanie i finansowanie projektu realizowanego w ramach Programu Polsko-Norweska Współpraca Badawcza;
- 13) **Umowa partnerska** – należy przez to rozumieć umowę zawartą pomiędzy Promotorem Projektu a Partnerami Projektu;
- 14) **Wkład własny** – należy przez to rozumieć środki finansowe i nakłady zabezpieczone w kwocie niezbędnej do uzupełnienia Dofinansowania Projektu i pełnej jego realizacji, pochodzące z innych źródeł niż wsparcie ze Środków publicznych;
- 15) **Wniosek o płatność** – należy przez to rozumieć wniosek o wypłatę zaliczki, wg wzoru określonego przez Centrum, zamieszczonego na stronie internetowej Centrum;
- 16) **Wniosek międzynarodowy** – należy przez to rozumieć wniosek złożony przez Konsorcjum w ramach konkursu Core 2012 Call Programu Polsko-Norweska Współpraca Badawcza

## **Przedmiot Umowy**

### **§ 2.**

Przedmiotem Umowy jest wykonanie Projektu pt. „*Impact of absorbing aerosols on radiative forcing in the European Arctic*”, o akronimie iAREA, dofinansowanego przez Centrum w ramach Programu Polsko-Norweska Współpraca Badawcza oraz określenie praw i obowiązków Stron wynikających z Umowy.

## **Okres realizacji Projektu**

### **§ 3.**

1. Termin rozpoczęcia realizacji Projektu Strony ustalają na dzień 16 sierpnia 2013 r., a termin zakończenia na dzień 15 sierpnia 2016 r.
2. Okres realizacji Projektu wynosi 36 miesięcy.

## **Obowiązki Stron**

### **§ 4.**

1. Centrum zobowiązuje się udzielić Promotorowi Projektu oraz, za jego pośrednictwem, Partnerom Projektu, Dofinansowania na realizację Projektu, w wysokości określonej w § 6 ust. 2 Umowy.
2. Projekt będzie realizowany w pełnym zakresie, z należytą starannością, zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa krajowego i wspólnotowego, w tym z przepisami dotyczącymi konkurencji, zamówień publicznych, pomocy publicznej oraz Umową i jej załącznikami.
3. Promotor Projektu zobowiązuje się w szczególności:
  - 1) na mocy Umowy partnerskiej reprezentować Konsorcjum we wszystkich sprawach związanych z wykonaniem Umowy;
  - 2) przekazywać Centrum Wnioski o płatność, zgodnie z zasadami określonymi w § 7 Umowy oraz raporty, o których mowa w § 9 ust. 1 Umowy;
  - 3) niezwłocznie informować Centrum w formie pisemnej o wszystkich zmianach w Umowie partnerskiej;
  - 4) niezwłocznie informować Centrum o zamiarze dokonania takich zmian prawno-organizacyjnych w statusie swoim oraz Partnerów Projektu, które mogą mieć bezpośredni wpływ na realizację Projektu;
  - 5) realizować Projekt zgodnie z Harmonogramem wykonania Projektu i Kosztorysem Projektu, które stanowią odpowiednio załączniki nr 1 i 2 do Umowy;
  - 6) wnieść zadeklarowany Wkład własny na realizację Projektu;
  - 7) zapewnić ciągłość realizacji Projektu;
  - 8) dokonać podziału lub rozpowszechnienia wyników Projektu na warunkach rynkowych i zgodnie z Umową partnerską;
  - 9) udzielać Centrum oraz upoważnionym przez Centrum podmiotom informacji dotyczących stanu realizacji Projektu i wydatkowania przyznanych środków

finansowych, a także wyników Projektu oraz ich wykorzystania, w trakcie realizacji Projektu oraz przez okres 5 lat po jego zakończeniu.

4. Promotor Projektu zobowiązuje się zapewnić prawidłową realizację Projektu przez wszystkich członków Konsorcjum oraz wykonywanie przez nich wszelkich obowiązków, które są niezbędne do realizacji Umowy, w tym obowiązków o których mowa w ust. 3 pkt 5-9.
5. Centrum nie ponosi odpowiedzialności wobec Partnerów Projektu za niedopełnienie przez Promotora Projektu obowiązków, o którym mowa w ust. 2-3.

### **Szczególne obowiązki Promotora Projektu**

#### **§ 5.**

1. Niezależnie od postanowień § 4 Umowy, Promotor Projektu zobowiązuje się w szczególności do:
  - 1) przestrzegania ram prawnych Norweskiego Mechanizmu Finansowego na lata 2009-2014, o których mowa w preambule Umowy;
  - 2) wydatkowania środków w ramach realizacji Projektu w sposób zapewniający ich optymalne wykorzystanie zgodne z najlepszymi praktykami gospodarczymi oraz umożliwiającą pełną i uczciwą konkurencję między potencjalnymi wykonawcami;
  - 3) zapewnienia promocji Projektu, zgodnie z Wymogami dotyczącymi Informacji i Promocji, stanowiącymi załącznik nr 4 do Regulacji, a także na wniosek Centrum, do udzielania wsparcia i brania udziału w wydarzeniach promocyjno-informacyjnych organizowanych w ramach Programu;
  - 4) udostępniania lub przekazywania na wniosek Centrum, Ministerstwa Rozwoju Regionalnego lub Ministerstwa Finansów (Instytucji Audytu), wszelkich dokumentów i informacji dotyczących realizacji Projektu;
  - 5) dokonywania wszelkich niezbędnych i odpowiednich ustaleń w celu usprawnienia lub zmiany sposobu zarządzania Projektem na wniosek Centrum;
  - 6) przechowywania dokumentacji projektowej przez okres kolejnych 5 lat od dnia zatwierdzenia przez Centrum raportu końcowego;
  - 7) zapewnienia trwałości Projektu przez okres co najmniej 5 lat od zatwierdzenia przez Centrum raportu końcowego.
2. Promotor Projektu zobowiązuje się zapewnić pełne przestrzeganie obowiązków, o których mowa w ust. 1, przez wszystkich członków Konsorcjum.

### **Wysokość i forma Dofinansowania**

#### **§ 6.**

1. Całkowity koszt realizacji Projektu wynosi 4 061 031zł (słownie: cztery miliony sześćdziesiąt jeden tysięcy trzydzieści jeden zł), w tym wartość kosztów kwalifikowanych wynosi 4 061 031zł (słownie: cztery miliony sześćdziesiąt jeden tysięcy trzydzieści jeden zł).
2. Promotor Projektu, po spełnieniu warunków wynikających z Umowy, otrzyma od Centrum Dofinansowanie w kwocie 4 061 031 zł (słownie: cztery miliony sześćdziesiąt jeden tysięcy trzydzieści jeden zł), w tym:

